

America's Obsession with Thinness

America's models and actresses seem to get thinner every year, and so naturally their female fans also ¹**yearn to** be thin. The result is a 70 billion-dollar dieting industry. Despite the criticisms of many people, especially ²**feminists**, the fashion industry continues to ³**dictate** an unrealistic ⁴**criterion** of beauty. Thus, many women continue to ⁵**be dissatisfied with** their own shape and to experience an ⁶**irresistible** urge to lose weight. Yet until the 19th century, a ⁷**plump** body, far from being a source of ⁸**disgrace**, was seen as ⁹**wholesome** and attractive. So what made American women begin to aspire to being impossibly thin?

¹⁰ According to Sarah Lohman, a historian, Americans were originally much ¹⁰**stouter** than Europeans. This was because they were able to ¹¹**feast on** the ¹²**abundant** food produced on their ¹³**extensive** territory. Then, the ideal of beauty began to change, and a ¹⁴**prejudice against** plump people developed. As the country grew wealthier, many people ¹⁵ became more ¹⁵**bulky**. The growth of food science created a greater ¹⁶**awareness** of the importance of ¹⁷**fitness** and ¹⁸**moderation** in eating. Clothing began to be made in fixed sizes. Fashion marketing ¹⁹**depicted** the ideal woman **as** slim and elegant. By the 1920s, the modern ²⁰**obsession with** dieting had begun, and with it the ²¹**misery** ²⁰ of ²²**countless** women trying to be thinner than nature intended them to be.

アメリカの細さへの強迫観念

なぜ女性はよりスリムになりたいのか。最近のある研究によれば、メディアがスリムなモデルを使わなくなれば、女性の体型に対する考え方は変わるという。女性は踊らされているだけなのだろうか。

アメリカのモデルや女優は毎年どんどん細くなっているようであり、当然のことながら、彼女たちの女性ファンもまた、細くなることを望んでいる。その結果が、700億ドルのダイエット産業である。多くの人々、とりわけフェミニストたちからの批判にもかかわらず、ファッション産業は、非現実的な美の基準を押しつけ続けている。かくして、多くの女性は、自分自身の体型に不満をもったままであり、減量したいという抑えきれない衝動を経験し続けている。しかし19世紀までは、ふくよかな体は、不名誉の源ではなく、健康的で魅力的と見なされていたのだ。では、なぜアメリカの女性たちは、不可能なほど細くなることを望み始めたのだろうか。

歴史家のサラ・ローマンによれば、アメリカ人はもともと、ヨーロッパ人よりはるかにがっちりしていた。なぜならば、アメリカ人は広大な領土から産出される豊富な食料を大いに楽しむことができたからだ。その後、美の理想が変わり始め、ふくよかな人々に対する偏見が生まれた。国が裕福になるにつれて、多くの人々がますます大柄になってきたのである。食品科学の発展によって、健康と食事における節制の重要性に対する意識はさらに高まった。衣服は固定サイズで作られるようになった。ファッション業界はマーケティング活動で、理想的な女性をほっそりとして優雅なものとして表現した。1920年代にはすでに、現代的なダイエットへの強迫観念は芽生えており、それに伴って、自然が意図した以上に細くなろうとする無数の女性たちの不幸も始まっていたのだ。

1 ☑ yearn to do	▶ want to do, long to do ～することを望む, ～したがる
2 ☑ feminist [fémənɪst]	名 フェミニスト(女権拡張論者) 名 形 female (女性(の)) 形 feminine (女性らしい) cf. women's liberation (女性解放運動, ウーマンリブ)
3 ☑ dictate [dɪktət]	動 を押しつける, を命令する 名 dictation (書き取り), dictator (独裁者)
4 ☑ criterion ▲ [kraɪtɪərɪən]	▶ standard, yardstick 名 基準 ● 複数形は criteria
5 ☑ be dissatisfied with ~	～に不満である ☞ be satisfied with ~ (～に満足している) ● dissatisfaction (不満)
6 ☑ irresistible [ɪrɪzɪstəbl]	形 抵抗しがたい, 抑えきれない ● resist (に抵抗する), resistance (抵抗)
7 ☑ plump [plʌmp]	▶ chubby 形 ふくよかな ☞ slim, slender (やせた) ● fatの肯定的な婉曲表現 (女性や子どもの場合)
8 ☑ disgrace [dɪsgréis]	▶ stigma 名 不名誉, 恥 ☞ grace (優雅, 気品)
9 ☑ wholesome [hóʊlsəm]	▶ healthy 形 健康的な; 健全な cf. wholesale (卸売りの)
10 ☑ stout [staʊt]	形 がっちりした, 恰幅 <small>はつぷ</small> のよい ☞ lean, underweight (やせた) ● fatの婉曲表現
11 ☑ feast on ~	▶ greatly enjoy ～を大いに楽しむ ● feast (祝宴)

12☐ abundant [əbʌndənt]	▶ plentiful, rich 形 豊富な 動 abound (豊富にある)
13☐ extensive [ɪksténsɪv]	▶ vast 形 広大な 動 extend (を広げる) 名 extent (広さ; 程度), extension (拡大)
14☐ prejudice against ~	▶ bias against ～に対する偏見
15☐ bulky [bʌlki]	形 大柄な; かさばった 名 bulk (体積; 大量)
16☐ awareness [əwɛərnəs]	▶ consciousness 名 意識, 認識 形 aware (気づいている)
17☐ fitness [fɪtnəs]	▶ (good) health 名 健康 形 fit (健康な; 適切な)
18☐ moderation [mə(ː)dəreɪʃən]	▶ temperance 名 節制; 適度 形 moderate (適度な; 中庸の)
19☐ depict A as B	▶ describe A as B AをBとして表現[描写]する ● depiction (描写; 叙述)
20☐ obsession with ~	～への強迫観念 ● be obsessed with ~ ((思い)に取りつかれている)
21☐ misery [mɪzəri]	▶ misfortune 名 不幸 形 miserable (みじめな) ● Misery loves company. (同病相哀れむ)
22☐ countless [kaʊntləs]	▶ innumerable 形 無数の 動 名 count (を数える; 数えること)